

功德金表 (Dec 2025)

分期付款者付清後才獲結緣品

A: 第40屆噶舉大祈愿會

隨喜 \$_____

B: 法林寺除旧迎新法會

1. \$_____ 供齋 (Meals) ☐ 隨喜 \$_____ ☐ 平安齋 \$98 ☐ 吉祥齋 \$198 ☐ 福慧齋 \$388
2. \$_____ 隨喜酥油光明燈 (Tong Chu)
3. \$_____ 一年光明燈 (B Lamps) \$52/人。一年藥師燈 (Med B Lamp) \$52/人，
一年白度母燈 (E-lamp) \$100/人 (名字請發瑪琍)
4. \$_____ 火供 (fire puja)
5. \$_____ 佛堂供花果茶 (Tea, fruits, flowers)
6. \$_____ 任何項目 Any projects

C: 供養千佛，綠度母壇城等

7. \$_____ 护持佛堂维修保养，水电力费用 (Property maintain, utilities fees)
8. \$_____ \$1500 供養千佛壇城之一尊佛像，結緣一個牌位(一牌一名) (1000 Buddhas Shrine-)
牌位請放 place plaque in ☐ 藥師佛堂 MD Buddha ☐ 阿彌陀佛堂 Amitabha
☐ \$1500 ☐ 分期付款，每期\$100起 (Installment) 頭款 (1st payment) \$_____
贊助人 Sponsor _____ 迴向名字 dedicate to _____ ☐ 生者 ☐ 亡者
9. \$_____ \$1500 贊助 21 綠度母壇城，結緣一個牌位(一牌一名) (Taras Shrine)
牌位請放 place plaque in Shrine of ☐ 度母壇城 21 Taras ☐ 藥師佛堂 MD Buddha ☐ 阿彌陀佛堂 Amitabha
☐ \$1500 ☐ 分期付款，每期\$100起 (Installment) 頭款 (1st payment) \$_____
贊助人 Sponsor _____ 迴向名字 dedicate to _____ ☐ 生者 ☐ 亡者

功德金合計\$_____

為您及親朋好友迴向 (Dedication Names)

名單若在12/21前收到，將會得到噶舉大祈愿會及迎新法會的双重加持。

亡者姓名 (Deceased)

- | | | |
|----------|----------|--------------------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ 10. _____ |

生者祈福消災祿位 (Living)

贊助人 Sponsor: _____

- | | | |
|----------|----------|--------------------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ 10. _____ |

功德主/收據英文姓名 *Name:* _____

☐ 年度收據 (Year-end receipt) ☐ 立發收據 (Need receipt now) ☐ 不要收據 (No receipts)

地址 *Address:* _____

電話 *Tel:* 日 *Day* _____ 夜 *Night* _____ *E-mail* _____

◎ 附上支票及此表格 擡頭請寫: PTC

寄往: PTC Monastery, Office, 245 Sheafe Road, Wappingers Falls, NY 12590 請註明: Dec2025

◎ 網上 <https://palpungny.org/support-offerings/sponsored-offerings/>

請註明: Dec2025

◎ 貝寶 (PayPal) accounts@kagyu.com (Palpung Thubten Choling) 請註明: Dec2025

◎ 信用卡: Visa 或 Mastercard

請將此表格郵寄上址或傳真: 845-297-5761 為保密您的個資, 勿送電子郵件

☐ 一次性收費 (one-time payment) \$ _____

☐ 分期付款總數 (installments) \$ _____ 總共 (# of months) _____ 个月
每月 \$100 美元起 (each month min) \$ _____

持卡人名字 (Name) _____

卡號 (#) _____/_____/_____/_____/_____

失效 (Exp re) _____/_____/_____

簽名 (Sign.) _____ 卡背面 3 個密碼 (security code) _____

◎ 人民币/Zelle: 請詢瑪琳: 646-285-8833 mzeng11355@yahoo.com 微信號: mz18833